

1899-03-22

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Anna Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Datoen fremgår af brevet.

Sender's location:

Svanninge

Mentioned people:

Niels Dorph

Johanne Giersing

Hans Syberg

Archive:

Faaborg Museum, Fritz og Anna Sybergs arkiv, breve fra Fritz til Anna i tiden 27/7 1893 til 16/10 1904.

TRANSCRIPTION

Svanninge d. 22 Marts 1899

Kære Høns!

Dine Foræring til Børnene i Dag gjorde umådelig Lykke. Besse var henrykt over at Puttinele havde små Støvler på og Tukkuk lo så han klukkede da han genkendte sin gamle Ven Nulejessen, han havde just ligget og fortalt mig om hvordan han (Nissen) optrådte ude hos Mester i Julen. Nu ligger de og maler Billeder til Dig, men de bliver vist ikke så vellykkede som dem de lavede i går. Det morer dem ikke rigtig at male længere. – Desuden har jeg i Dag begyndt at lave et Skib, en kragerigget Jolle til Tukkuk, foreløbig har jeg ikke fået gjort andet end udhulet Skroget, men den optager alligevel stærkt Tuks Fantasi.

Vi har en ren balstyrig Vinter her, med Frost og Snestorm. Jeg går og hænger af og er meget skidt tilpas, men der er jo ikke noget at gøre andet end vente med Tålmodighed på at det skal blive Forår.

Det glæder mig at Du kom afsted inden jeg blev skidt igen ellers havde Du vel ikke rejst. Mor Dig nu godt. Børnene er raske og kvikke. Især er Tuk en Pokkers Karl til at døje Mosten. Hilsen til alle og Kys fra Børnene og Din Fritz.

[Brevet er skrevet på bagsiden af et brev fra deb 18. februar 1899 fra N.V. Dorph til Fritz Syberg - se dette]

Årsmuse d. 22 Marts
1899

Være Høns!

Dine Foreringer til Nordene
i Dag gjorde uunædelig Lykke
Børre var henrykt over at Putter-
nele havde små Støbler på
og Tulebente lo så han ledte
Kede da han gendevendte sine
gamle Ven Vulegerren, han
havde lig just ligget og fortalt
mig om hvordan han (Vissen)
optrådte inde hos Mester i
Julen. Vi ligger de og maler
Billeder til Dy, men de
bliver vist ikke så vellykkede
som dem de lavede igår.
Det bliver dem ikke rigtig
at male lensere. Desuden har
Vi i Dag bejvordt at lave
et Skib, en kraserisset Tolle

til Fuldbragt, foreløbig har vi
ikke fået gjort andet end ind-
lindt Skroyet, men den optages
alligevel stærkt Tils Fantasi
Vi har en ren Balskynd, Vinter
her, med Frost og Ørestorm.
Jes søn og hansen af og er
meget stidigt tilpas, men der
er jo ikke noget at gøre andet
end vente med Tålmodighed
på at det skal blive Forår.
Det glæder mig at du kommer
afsted inden jeg blev stidigt igen
eller havde du vel ikke regnt.
Mor dig nu godt. Børnene
er raske og levende. Der er Tils
en Pokkers Kald til at
døje Morten. Voksen til alle
og kys fra Børnene og Din
Frits.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



REDAKTIONEN
AMALIEGADE 32. K.

København, den 18 Feb. 99

Herr

Fritz Syberg

SAAPREMT De kunde ønske en Gjengivelse af et af
Deres Arbejder paa Foraars-Udstillingen 1899 op-
taget i den Oversigt, som »KUNST« vil bringe i sit
Aprilnummer, bedes De *snarest* tilsende Undertegnede
et Fotografi, eller — helst — en Tegning (Brudstykke,
Forarbejde e. l.), som naturligvis vil blive retourneret med
Tak efter Benyttelsen.

Ærbødigst

N. V. Dorph.